Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 46 (1938)

Heft: 2

Artikel: La Croix-Rouge, facteur d'équilibre

Autor: Burton, Harold H.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-973461

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

1. Februar 1938 | Nr. 2 | 1er février 1938
46. Jahrgang | 46e année

DAS ROTE KREUZ
LA CROIX-ROUGE

Monatsschrift des Schweizerischen Roten Kreuzes
REVUE MENSUELLE DE LA CROIX-ROUGE SUISSE

Inhaltsverzeichnis — Sommaire

	Pag.
La Croix-Rouge, facteur d'équilibre	25
Message de la Croix-Rouge argentine	28
Eine Vertretung des Eidg. Politischen Departementes in der Direktion des Schweizerischen Roten Kreuzes	29
Zentralkurs für Rotkreuz-Kolonnen	29
Les bombes d'avions	29
Verfügung des Eidgenössischen Militärdepartementes betreffend Hausfeuerwehren	33
Sportunfallbehandlung durch den praktischen Arzt	37
Einige Bemerkungen zur ersten Hilfe bei Skiunfällen	38
Neues Arbeiten im Samariterverein	40
Le serment d'Hippocrate	42
Ce qu'on peut faire pour les sourds-muets	43
Les déracinés	45
Vom Heilsinn der Tiere	47
Der geheilte Patient	50
Wie die Valser in Lugnez in Krankheitsfällen sich zu helfen wissen	52
Lebensrettung durch Blutübertragung	53
Schweizerischer Samariterbund: Alliance suisse des Samaritains:	
Hilfslehrerkurs in Emmenbrücke	55
Jahresberichte der Sektionen	55
Rapports annuels des sections	55
Anmeldungen für die Armeedetachemente	56
Inscriptions pour les détachements de l'armée	56
Freiwillige Beiträge für die Hilfskasse	56

La Croix-Rouge, facteur d'équilibre.

Par *Harold H. Burton,* maire de la ville de Cleveland (Etats-Unis).

Le rôle de la Croix-Rouge, élément de stabilisation, s'affirme chaque jour davantage et l'on ne saurait nier que l'une des principales préoccupations de l'homme a été, de tous temps, la recherche de la stabilité, gage de prospérité et base de la civilisation. Or, l'un des aspects les plus remarquables du mouvement de la Croix-Rouge — et celui auquel justement on pense le moins — est l'importante contribution qu'elle apporte au monde désireux d'assurer sa sécurité. Il n'est donc pas impossible que la Croix-Rouge devienne l'un des plus puissants soutiens de la civilisation moderne. L'admirable idée qui est à sa base, son histoire, ses méthodes d'action, son symbole, enfin, la préparent d'ailleurs remarquablement à ce rôle.

Le mouvement de la Croix-Rouge repose tout entier sur le souci que doit avoir l'homme du bien-être de son semblable et qu'on ne peut séparer de l'idée de civilisation. Cet idéal vise à l'amélioration du sort de l'être humain, en tant que créature, et ignore les questions de classe, de nationalité, de race... Il franchit les barrières religieuses, politiques ou économiques que l'homme s'ingénie à dresser entre lui et son semblable; il se joue des obstacles qui séparent les hommes et créent entre eux des relations instables. Son seul but est de sauvegarder la valeur que représente tout être humain, quel qu'il soit.

La Croix-Rouge, née d'un élan de sympathie pour les blessés d'une terrible

bataille, et fondée à Genève, capitale d'un état neutre, n'a cessé de grandir depuis 1863. Etayée par les conférences et les conventions qui se sont succédées depuis cette date, la Croix-Rouge, prêchant aussi d'exemple, se développe sûrement, sans arrière-pensée ni aucun sentiment de jalousie; elle constitue aujourd'hui une force dont les pouvoirs publics recherchent la collaboration.

Partout où la Croix-Rouge existe, elle est officiellement reconnue, respectée, appréciée et considérée comme un agent du gouvernement. Elle est partout, jusque dans les plus infimes divisions administratives du pays.

Aux Etats-Unis, son développement incessant, depuis l'époque de Clara Barton, lui a donné une place de choix dans la vie de la nation. Le chef de l'Etat en est toujours le président d'honneur. Dans chaque Etat, dans chaque région, dans chaque ville, la Croix-Rouge jouit d'un prestige sans égal et possède une organisation remarquable.

Les méthodes d'action de la Croix-Rouge portent l'empreinte de sa stabilité et forcent la confiance. La Croix-Rouge évolue en effet dans le domaine des réalités, que ce soit sur le champ de bataille, dans les campagnes inondées, dans les ruines d'une ville incendiée ou ravagée par une catastrophe, ou bien encore dans les modestes foyers des anciens combattants ou les rangs des marins et des soldats en service actif... Réalités encore que l'enseignement des premiers soins, la formation des infirmières, les exercices de sauvetage ou de natation, le développement des futures générations par la Croix-Rouge de la Jeunesse... La Croix-Rouge nous aide à maintenir notre équilibre; elle n'emploie dans ce but que des méthodes éprouvées et préfère les résultats aux vaines promesses.

Et le symbole de la Croix-Rouge n'est-il pas en lui-même un élément de stabilité? N'est-il pas l'un de ceux — et probablement le seul — qui soit universellement reconnu, respecté, et en qui toutes les nations civilisées aient foi en toutes circonstances?

Ce symbole est plus éloquent que n'importe quel mot dans n'importe quelle langue. Ni le fracas des armes ou des cataclysmes, ni les plaintes des déshérités ne sauraient arrêter l'élan de ce message de sympathie, de compréhension et de foi qui touche le cœur des malheureux et est l'émanation même de l'emblême de la Croix-Rouge.

*

Quelles sont les futures sphères d'action de la Croix-Rouge, en temps de guerre comme en temps de paix?

Sur le champ de bataille, la Croix-Rouge reste seule gardienne du flambeau de la civilisation. Elle fait par sa seule présence l'éclatante démonstration de l'inutilité et de la folie de la guerre. Ses équipes, toujours au fait des réalités, prodiguent leurs soins aux blessés des deux camps avec le plus grand dévouement. Mais à peine guéris, ceux-ci retournent dans le rang, prêts à s'entre-déchirer de nouveau...

Par son œuvre toute d'abnégation, la Croix-Rouge ne cherche pas seulement à soulager les indicibles souffrances des victimes de la guerre moderne, mais toute son attitude au chevet des blessés est un vivant réquisitoire contre les conflits armés. Ses infirmières ne se bornent pas à étancher le sang qui coule des plaies béantes, mais, doucement, patiemment, par la vertu même de leur sublime ministère, elles montrent aux soldats combien il est vain et illogique de trancher les différends internationaux en envoyant au

combat de paisibles citoyens, au lieu de recourir à l'arbitrage des juges...

En temps de paix, la Croix-Rouge préserve l'humanité. Par l'enseignement qu'elle donne aux enfants: premiers soins, sauvetage, natation, elle met à la portée de tous la science de l'hygiène et aide les hommes à faire triompher la santé, la confiance et la joie là où régnaient autrefois la maladie, la crainte, le malheur... Elle s'efforce aussi d'éviter, dans la mesure des forces humaines, les catastrophes qui sèment la mort et la misère. Elle ne cherche pas à accomplir l'impossible, mais ne fait-elle pas cependant un véritable miracle en arrêtant le cours de certains accidents qui, sans sa prévoyante intervention, faucheraient de nombreuses vies humaines?

La Croix-Rouge, on le sait, se penche aussi sur les victimes des calamités imprévisibles, et notre Croix-Rouge nationale pourrait devenir, à ce point de vue, l'organisme national de secours. L'incertitude de l'avenir risque en effet à tout moment de faire passer cette formule encore toute théorique dans le domaine des réalités. Nous en avons déjà fait l'expérience, et les éventualités qui nous semblent aujourd'hui encore appartenir à la fiction, alimenteront peut-être demain l'actualité tragique. Considérons par exemple des évènements encore tout proches, comme la crise bancaire et commerciale qui a frappé les Etats-Unis en mars 1933, et demandons-nous s'il n'est pas, hélas, possible que nos pouvoirs publics soient conduits, presque du jour au lendemain, à se porter au secours d'une population qui serait, par exemple, privée de vivres. La nation entière ne serait peut-être pas affectée, mais toute une région pourrait être exposée à souffrir d'une grave disette, dont la seule cause ne serait pas l'inondation, le feu, les tremblements de terre ou la guerre, mais aussi la faillite, les désordres ou les grèves. Si une telle éventualité se produisait, comment y ferions-nous face?

Pendant les deux premières semaines, les individus et les collectivités subviendraient à leurs propres besoins, puis deux alternatives s'offriraient à eux: faire appel à une deuxième ligne de défense ou sombrer dans l'anarchie. Or, existe-t-il aux Etats-Unis, en dehors de l'armée, une organisation pouvant se transporter sans délai dans la zone du danger et y assurer le maintien de l'ordre? Existe-t-il une institution, l'armée exceptée, qui mérite la confiance de tous et représente la force officielle du gouvernement? Existe-t-il une institution ayant un emblème assez connu et une réputation assez bien établie pour être reconnue dans tout le pays et accueillie avec reconnaissance et non avec suspicion? Existe-t-il enfin aux Etats-Unis une institution au personnel bien entraîné et bien dirigé qui, dans l'éventualité d'une crise économique grave due à l'arrêt de la circulation de l'argent ou des vivres, pourrait se jeter dans la bataille et qui, sans armes ni munitions d'aucune sorte, mais riche de la seule bonne volonté d'hommes et de femmes charitables, serait capable d'assurer sur n'importe quel point du territoire la distribution des denrées et le fonctionnement des services de transports?

Oui, cette institution idéale existe: c'est la Croix-Rouge, armée pacifique des Etats-Unis et de tous les pays du monde. Ses membres ont appris le maniement des armes de la charité et la cause qu'ils servent est celle de l'humanité. La Croix-Rouge ne connaît pas les obstacles de la politique et de la diplomatie, ni ceux qui découlent des problèmes de race, de clas-

ses, de langue, de croyance ou des rivalités industrielles.

Par son œuvre magnifique, la Croix-Rouge gagne la confiance du riche comme celle du pauvre, celle du partisan comme celle de l'adversaire. Lorsque son personnel est bien préparé et bien employé, elle n'est plus seulement la deuxième ligne de défense mais une forteresse inexpugnable dressée contre le chaos. Son intervention peut dispenser de la mobilisation des troupes et couper court à toute velléité de panique... La Croix-Rouge peut ainsi assurer, sur le plan régional, national ou international, le salut de la race tout entière. Elle offre un terrain d'entente à tous les Etats qui s'efforcent d'atteindre le but qui est précisément leur raison d'être: la préservation de la vie et des libertés des citoyens dont l'ensemble forme la nation.

Pour son œuvre nationale et internationale, la Croix-Rouge mérite notre appui le plus entier. Elle est véritablement un instrument d'équilibre, de paix, de progrès.

Message de la Croix-Rouge argentine.

Au début de cette année, notre président de la Croix-Rouge suisse, M. *de Schulthess-Schindler*, à Zurich, a reçu du secrétariat général de la *Ligue des Croix-Rouges*, à Paris, la communication que nous sommes heureux de reproduire ici :

Monsieur le président,

A l'occasion de la nouvelle année, le Conseil de direction de la Croix-Rouge argentine a prié le secrétariat de la Ligue de transmettre aux sociétés sœurs le message suivant:

«*Message de coopération et de paix.*

La Croix-Rouge argentine, fidèle à l'idéal élevé de fraternité humaine qui est sa raison d'être, adresse, avec ses vœux cordiaux pour l'année nouvelle, ce message de concorde et de solidarité à toutes les Croix-Rouges du monde. Elle les exhorte à poursuivre inlassablement leur action et à intensifier leurs efforts pour obtenir que toutes les institutions similaires, les éducateurs, les fonctionnaires et les représentants des sciences et des lettres collaborent sans trêve à la réalisation des aspirations communes des peuples et des gouvernements, afin que la bonne volonté règne en souveraine dans un monde fondé sur la justice et sur la paix.»

Le secrétaire général est heureux de pouvoir en l'occurrence servir d'intermédiaire à la Croix-Rouge argentine auprès des sociétés nationales membres de la Ligue.

Veuillez agréer, Monsieur le président, les assurances de ma haute considération.

B. de Rougé,
secrétaire général.